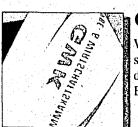
# VOLKS IN BLATTING BLA

## DIE WIRTSCHAFTSNACHRICHTEN FÜR LIECHTENSTEIN

DONNERSTAG, 23. SEPTEMBER 2004

SEITE 13



#### GEFORDERT

Was Oliver Gerstgrasser, Geschäftsführer der GWK, von jungen Berufsleuten fordert. 15



#### KONKRET

Wie der geplante Börsengang des Milchverarbeitungskonzerns Emmi vonstatten gehen 16



#### VERKAUF

Was Bundesrat Hans-Rudolf Merz beim «Laut-Nachdenken» über die Swiss alles einfällt.



#### **DEBÜTANT**

Wie Ypsomed am ersten Tag an der Schweizer Börse abschnitt und ob die Chefetage zufrie-

## VOLKS NEWS

#### **EZB** erwartet Aufschwung

BRÜSSEL - Trotz des anhaltend hohen Ölpreises sieht EZB-Präsident Jean-Claude Trichet die Wirtschaft in der Eurozone auf Wachstumskurs. Die Bedingungen für einen weiteren Aufschwung seien gegeben, sagte Trichet am Mittwoch vor dem Wirtschafts- und Finanzausschuss des Europäischen Parlaments in Brüssel. «Die globale Nachfrage bleibt robust.» Für dieses Jahr rechne er in der Eurozone mit einem Wachstum zwischen 1,6 und 2,2 Prozent und für 2005 von 2,8 Prozent. Eine deutlich steigende Inflation wegen des hohen Ölpreises erwartet der Präsident der Europäischen Zentralbank (EZB) vorerst nicht. (AP)

#### Biomarin

ZÜRICH - Biomarin hat die Anleger verschreckt: Das an der Schweizer Börse SWX kotierte US-Biotechnologie-Unternehmen kündigte an, dass der Verlust im laufenden Jahr grösser als bislang erwartet ausfallen werde. Die Aktien brachen darauf ein. Die Biomarin-Titel verloren bis 9.30 Uhr 16,4 Prozent auf 6.35 Franken. Bis zum Börsenschluss gab die Aktie 18 Prozent auf 6.23 Franken ab. Der Swiss Performance Index (SPI) lag um 0,5 Prozent im Minus. (sda)

#### Bahn 2006 nicht an die Börse

BERLIN - Die Deutsche Bahn hat ihr Ziel aufgegeben, das Unternehmen 2006 an die Börse zu bringen. Darauf einigten sich Vorstand, Aufsichtsrat und der Bund als Eigentümer des Unternehmens am Mittwoch in Berlin. Der Aufsichtsratsvorsitzende Michael Frenzel erklärte: «Eine Börsennotierung vor der Sommerpause 2006 erscheint angesichts der dezeitigen Rahmenbedingungen nicht realistisch.» Der Zeitplan wird den Angaben zufolge nun neu festgelegt. Das grundsätzliche Vorhaben, die Bahn an die Börse zu bringen, bleibe bestehen. Forderungen der Wirtschaft, die Bereiche Schiene und Verkehr zu trennen, lehnte das Unternehmen weiterhin ab. Die Gewerkschaft Transnet hatte zuvor über grosse Unruhe in der Bahn-Belegschaft berichtet und einen Aufschub des Börsenganges gefordert. Das Hickhack um Ausmass und Zeitpunkt führe zu Ärger und Verunsicherung, Erstmals hatten Spitzenpolitiker der Koalition öffentlich Zweifel am Zeitplan der Bahn geäussert. «Es ist schon sehr schwierig geworden», sagte SPD-Fraktionsgeschäftsführer Wilhelm Schmidt. Die Hürden für die Privatisierung seien höher geworden. Die Auswirkungen der Preissteigerungen und der eingeschränkten Investitionen seien nicht absehbar.

# Prinzip Verantwortung

Vorstellung des Institute for Compliance and Quality Management ICQM

VADUZ - Im Juli bereits hat das Institute for Compliance and **Quality Management.** kurz ICOM, an der Fachhochschule die Arbeit aufgenommen. Gestern wurde das Institut der Öffentlichkeit und den Fachkreisen vorgestellt. Regierungschef Otmar Hasler referierte anlässlich der Präsentation über die Grundlage und den Erfolg des Finanzplatzes Liechtenstein.

#### • Martin Risch

«Ein weiterer Schritt in Richtung aktive und sinnvolle Zusammenarbeit verschiedener Institutionen» auf dem Finanzplatz Liechtenstein wurde mit der Einrichtung des Institute for Compliance and Management (ICQM) getan. Diese Meinung äusserte gestern zur Eröffnung der Vorstellung des Instituts Daniel Wiesner. Er steht nicht allein mit dieser Meinung, wie sich an der regen Teilnahme von Vertretern des involvierten Fachkreises ablesen lässt, die zur Eröffnung erschienen sind. Das ICQM-Institut ist eine gemeinsame Initiative der Fachhochschule Liechtenstein und der liechtensteinischen Finanzdienstleistungsbranche, wie die ICQM-Institutsleiterin Esther Aggeler-Müller gestern einführend erklärte. Ein Ziel des Instituts (siehe Kasten) werde sein, Dienstleister für den Finanzdienstleistungsplatz Liechtenstein zu sein.

Die auf Initiative von Prinz Philipp im Jahre 2001 gegründete Stiftung ICQM hatte zum Ziel, dem Druck, welcher auf den Finanzplatz Liechtenstein ausgeübt wurde, zu begegnen. Mit der Stiftung sollte der Ruf des Finanzplatzes wieder hergestellt werden, indem hohe Qualitätsnormen im Bereich der Finanzdienstleistung etabliert werden. Künftig wird die Stiftung in Kooperation mit der Fachhochschule ihre Ziele weiter verfolgen. Oberstes Ziel dabei ist, das Ausbildungsniveau im Finanzdienstleistungsbereich zu halten, wie der Vizepräsident der Stiftung, Roger Frick, gestern betonte. Die Kooperation mit der Fachhochschule habe man auch deshalb gesucht, weil



Stehen ein für die Stärkung des Finanzdienstleistungsplatzes Liechtenstein: v.l. Roger Frick, Esther Aggeler, Leiterin ICQM-Institut, Regierungschef Otmar Hasier und Daniel Wiesner von der Fachhochschule Liechtenstein.

man die Aus- und Weiterbildung nicht neu erfinden müsse.

#### **Grundlage und Erfolg**

Die breite Unterstützung, welche der Finanzdienstleistungssektor in Liechtenstein erfahre, sei eine unverzichtbare Grundlage für eine erfolgreiche Zukunftsgestaltung, hielt Regierungschef zu Beginn seines ball: Der Finanzplatz Liechtenstein Referats anlässlich der Institutsvor- erfülle alle Kriterien für guten Fuss- von einer wachsenden Kultur der stellung fest. Der Finanzplatz war ball, wobei das ICOM-Institut ein Verantwortung: «Eine solche Kultur starken Veränderungen unterworfen. Auch künftig würden immer wieder Veränderungen notwendig sein, um den Finanzplatz optimal auszurichten. Unter dem Titel «Das Prinzip Verantwortung: Grundlage und Erfolg des Finanzplatzes Liechtenstein beruhen auf dem Prinzip der Verantwortung»», legte Regierungschef Hasler anschliessend zum einen dar, welche Bedeutung einem Institut wie dem ICQM zukommen kann. Zum anderen ging er der Frage nach, inwieweit der Finanzplatz Liechtenstein von der Anwendung des Prinzips Verantwortung profitieren kann. Seine These dazu lautete, «dass Selbstregulierung – das heisst verantwortungsvolles Handeln der Akteure des Finanzplatzes selbst eine Gewinn bringende Strategie ist, um dem wachsenden staatlichen

und internationalen Regulationsdruck zu begegnen und wirtschaftliche Freiheiten zu erhalten». Diesbezüglich sei das neue Institut nur eines von zahlreichen Elementen, welche in ihrer Gesamtheit die Neupositionierung des Finanzplatzes ausmachen. Hasler veranschaulichte seine These mit der Metapher Fussgutes Training garantiere. Da jedoch schon ein einziger Spieler das Spiel Fehlverhalten zerstören kann, bedürfe es für erfolgreichen Fussball,

sprich einen erfolgreichen Finanzplatz, einer starken Teamkultur und einer «vorausschauenden Bewusstseinsbildung». Das ICQM sei ein Zeichen dafür, «dass die liechtensteinischen Finanzdienstleistungsverbände von der Notwendigkeit überzeugt sind. Verantwortung für die Zukunft des Finanzplatzes zu übernehmen». Halser sprach dabei als Basis einer wachsenden Selbstregulierung anstelle von zunehmeneiner Mannschaft durch grobes der Regulation könnte zu einem Standortvorteil unseres Finanzplatzes werde.»

#### DAS ICOM-INSTITUT

#### Das ICQM ...

... ist eine gemeinsame Initiative der Fachhochschule Liechtenstein und der Stiftung Institute for Compliance and Quality Management, Liechtenstein. Träger dieser Stiftung sind die sechs liechtensteinischen Finanzdienstleistungsverbände. Das Institut will durch seine Aktivitäten einen wesentlichen Beitrag zur Weiterentwicklung und zur Stärkung

der Qualitätsstandards auf dem Finanzplatz Liechtenstein sowie zu deren internationalen Anerkennung leisten. Es bietet Durchführung von praxisorientierten Weiterbildungsveranstaltungen und will an Ausbildungsprogrammen zu fmanzplatzrelevanten Fragestellungen mitwirken.

Akteure des Finanzplatzes Liechtenstein sollen vom Institut Beratung beziehen können.

Mehr Infos: www.icqm.li

ANZEIGE

# Lassen Sie sich als Unternehmer auch privat professionell beraten.

www.llb.li

LIECHTENSTEINISCHE **LANDESBANK** AKTIENGESELLSCHAFT